

ugolini

ARCTIC - DELUXE



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Firma Ugolini spa via dei Pioppi, 33 20090 Opera Milano ITÁLIE na svou zodpovědnost dokládá, že zařízení ARCTIC COMPACT 1/12 - 2/12 - 3/12 - 4/12 - 1/20 - 2/20 - 3/20 a 4/20 splňují následující normy:

EN 292 Part 1 1991
EN 292 Part 2 1991
EN 60335-1 1995
EN 60335-2-24 1994
DIN VDE 700 Teil 240 1983, mod. A1 1988
EN 60555-2 1994
EN 60555-3 1986
EN 61000-3-2 1986
EN 61000-3-3 1994

Podle nařízení směrnic EC 73/23, EC 98/37, EC 89/336.

Místo a rok výroby:

Viz informační štítek na přístroji.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY

Viz originální příručka.



DŮLEŽITÉ!

Přečtěte si elektrické specifikace uvedené na informačním štítku jednotlivých jednotek; informační štítek je přichycený na dávkovací straně panelu jednotky, přímo za odkapávací miskou (na pravé straně odkapávací misky u více nádobových modelů). Sériové číslo jednotky (před kterým je uveden symbol #) je přichycen za pravým výpustním ventilem. Informace uvedené na informačním štítku mají vždy přednost pře informacemi v této příručce.

Specifikace mohou být změněny bez upozornění.

2. PŘEDSTAVENÍ

Prosím přečtěte všechny sekce této příručky, abyste se seznámili se všemi vlastnostmi zařízení.

Jako všechna mechanická zařízení i toto bude automatu může být ovlivněna chybami obsluhujícího pracovníka během demontáže a čištění. Je důrazně doporučeno, aby pracovník zodpovědný za každodenní provoz zařízení, jeho demontáž, čištění, dezinfekci a montáž prošel těmito úkony, tak aby byl dostatečně vyškolen a ujistil se, že neexistují žádná nedorozumění.

3. INSTALACE

1. Odstraňte vlnitý obal a další součásti obalu a uchovejte je pro možné pozdější použití.



DŮLEŽITÉ!

Při zacházení se zařízením jej neberte za nádoby. Výrobce (dodavatel) se zříká jakékoli odpovědnosti za možnou škodu způsobenou nesprávnou manipulací.

2. Zkontrolujte odbalenou jednotku kvůli možným poškozením. Pokud je poškození nalezeno, okamžitě zavolejte dopravce, který zařízení doručil kvůli reklamace.
3. Nainstalujte jednotku na horní část pultu, která bude podporovat společnou váhu automatu a výrobku. Pamatujte, co je uvedeno v předcházejícím bodě 1 Důležité upozornění.
4. Aby byla zajištěna dostatečná ventilace, kolem jednotky by mělo být minimálně 15 cm (6“) volného prostoru.
5. Ujistěte se, že nohy jsou pevně zašroubovány do základny zařízení.
6. Před zapojením jednotky do elektřiny, zkontrolujte zda napětí odpovídá napětí uvedenému na informačním štítku. Zapojte jednotku do uzemněného, chráněného, jednofázového zdroje energie podle příslušného elektrického kódu a specifikací vašeho zařízení. Pokud zařízení nemá žádnou zástrčku, instalujte řádnou uzemněnou zástrčku v souladu elektrickými kódy platnými ve vaší oblasti, odpovídající pro alespoň 10 Amp 250 Voltů (oblasti 220-230 Voltů 50-60 Hz) a 20 Amp 250 Voltů (oblasti 100-115 Voltů 50-60 Hz) Měli byste upřednostnit připojení jednotky přímo k síti, dodávkový kabel k 2-pólovému nástěnnému jističi jehož mezera mezi kontakty je alespoň 3 mm. Nepoužívejte prodlužovací kabel.



POZOR!

Chyba v řádném zajištění elektrického pole podle elektrických kódů by mohlo způsobit vážné nebezpečí úrazu.

4. BEZPEČNÝ PROVOZ

1. **Nepracujte** s automatem bez předchozího pročení tohoto manuálu.
2. **Nepracujte** s automatem aniž by byl řádně ustaven.
3. **Nepoužívejte** prodlužovací kabely pro připojení automatu.
4. **Nepracujte** s automatem pokud nejsou všechny panely řádně připevněny šrouby.
5. **Neblokujte** otvory pro přístup a odchod vzduchu: minimálně 15 cm (6“) volného prostoru kolem automatu.
6. **Nedávejte** předměty nebo prsty do mřížek panelů a vypusti kohoutku.
7. **Neodstraňujte** nádoby, míchadla nebo panely pro čištění nebo běžnou údržbu aniž je automat odpojen od zdroje energie.



POZOR!

V případě poškození, musí být napájecí šňůra nahrazena pouze kvalifikovaným pracovníkem, aby se

předešlo nebezpečí úrazu.

5. PROVOZNÍ ÚKONY

1. Čistěte a dezinfikujte jednotku podle instrukcí v tomto manuálu. Viz kapitola 5.3 (Čištění a mytí.)
2. Plňte nádoby materiálem pouze po značku maxima. Nepřepĺňujte!
Přesné množství materiálu (vyjádřeno v litrech a galonech) je ukázáno pomocí značek na nádobě.
3. V případě, že produkt má být ředěn vodou, pitnou vodou, nalijte vodu do nádoby jako první a poté teprve přidejte odpovídající množství produktu. V případě kašovitosti (hrudečnatosti) je lépe tekutinu filtrovat, aby se předešlo ucpání vývodu kohoutku .
4. Nasad'te horní víka na nádoby a ujistěte se, že jsou nasazeny správně.
5. Nastavte ovládací vypínače tak, jak je ukázáno v kapitole 5.1 (Popis ovládacích prvků.)
6. Zařizování musí po celou dobu provozu fungovat s nasazeným horním víkem, aby se zabránilo kontaminaci s okolními nečistotami.
7. Vždy nechte automat zapnutý, jelikož chlazení se vypne automaticky jakmile chlazená tekutina dosáhne potřebné teploty. Míchadla se budou točit dál.
8. Pro lepší uchování tekutin doporučujeme nechat stroj zapnutý i během noci.



DŮLEŽITÉ!

Používejte zařizování pouze na potravinářské výrobky.

5.1 POPIS OVLÁDÁNÍ

Výrobek je vybaven pouze hlavním vypínačem. Tímto vypínačem se zapnou jak míchací zařizování tak chladicí jednotka.

5.2 DOPORUČENÍ

1. Čas potřebný na zchlazení výrobku se může měnit v závislosti na různých faktorech, jako např. teplota vnějšího prostředí nebo vstupní teplota chlazeného výrobku.
2. V případě doplňování nádob chlazeným výrobkem tak učiňte v okamžiku, kdy obsah nádoby je cca na jedné polovině. Zkrátíte tím čas potřebný pro dochlazení celého doplněného množství.
3. Každé zařizování tohoto typu produkuje odpadní teplo. Je tedy žádoucí zkontrolovat místo umístění, případně zařizování umístit tak, aby se nenacházelo v blízkosti zdroje tepla. Důležité je to zvláště u těch stran zařizování, kde se nacházejí sací a výdechové mřížky. Ujistěte se také, že zařizování není umístěno v těsné blízkosti zdi, krabic nebo jiných předmětů. Ponechejte alespoň 15 cm volného prostoru okolo celého zařizování.
4. Regulace teploty: Pro tento úkon se obraťte pouze na autorizovaného technika. Optimální teplota nápoje byla nastavena a seřizována u výrobce.

5.3 ČIŠTĚNÍ A MYTÍ

Čištění a mytí zařizování jsou základem pro garantování dokonalé konzervace a zachování chuťových vlastností nápoje a tím maximálního využití tohoto zařizování. Kroky popsané v následujících kapitolách považujte za obecné, protože se mohou lišit v závislosti na platnosti místních hygienických vyhlášek a podmínek.

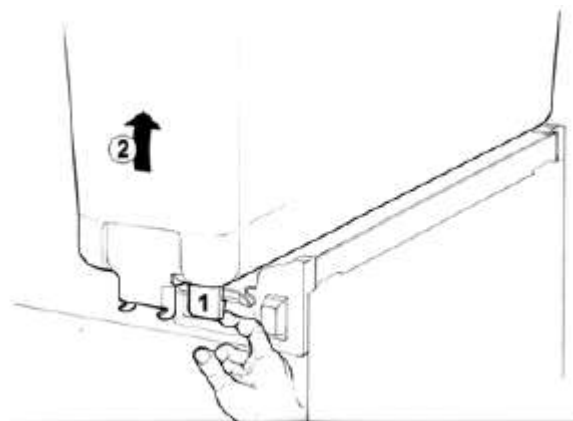
5.3.1 DEMONTÁŽ



POZOR!

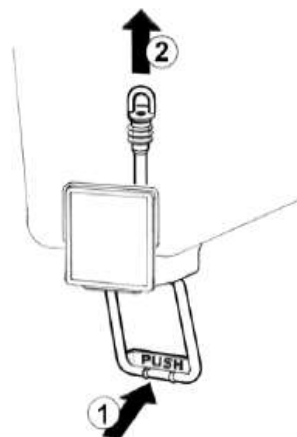
Dříve než začnete s demontáží jakékoliv části, vypněte zařizování vždy na hlavním vypínači a vypojte jej z elektrické sítě.

1. Sundejte víko nádoby.
2. Sundejte prázdnou nádobu tak, že ji uchopíte za stranu, kde je umístěn výpustní ventil a opatrně tuto nádobu vysunete z těsnění (viz. obrázek 1).



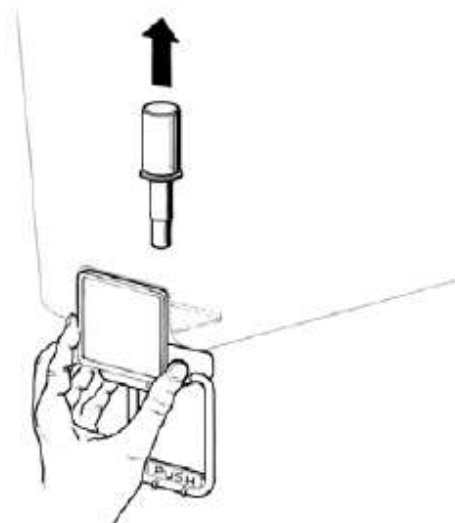
obrázek 1

3. Sundejte těsnění.
4. Vytáhněte míchací pumpu (vrtulku).
5. **Výpustní gumový ventil:** Zmáčkněte klapku výpustního ventilu (1) a vytáhněte (2) gumový ventil z díry v nádobě (viz. obrázek 2).



obrázek 2

6. **Výpustní gravitační ventil:** Vytáhněte váleček, a tím demontujte výpustní klapku kohoutku (viz. obrázek 3).



obrázek 3

7. Vytáhněte odkapávací misku, vyprázdněte ji a vymyjte.

5.3.2. MYTÍ



DŮLEŽITÉ!

Nemyjte jakoukoliv část zařízení v myčce nádobí.



POZOR!

Před jakýmkoliv zásahem směřujícím k čištění, vypněte vždy hlavní vypínač a vypojte zařízení z elektrické sítě.

1. Připravte si v jiné nádobě cca 8 l teplé vody (45 – 60 °C), který nařeďte čisticím prostředkem, který umožňuje styk s plastovými nádobami. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, aby nedošlo k poškrábání plastových částí.



DŮLEŽITÉ!

Abyste předešli škodám na zařízení, používejte pouze čisticí, příp. dezinfekční prostředky, vhodné pro styk s plastem.



POZOR!

Během mytí zařízení nepoužívejte nadměrné množství vody v blízkosti elektrických komponentů. V opačném

případě můžete způsobit elektrický zkrat a poškodit tak zařízení.

2. Nedávejte během fáze mytí plastové části na sebe (zejména horní víka), aby nedošlo k jejich poškrábání. Věnujte zvýšenou pozornost mytí vnitřních částí a míst, kde jsou zlomy a hrany.

3. Všechny umyté části opláchněte pod tekoucí vodou.

5.3.3. SANITACE DEMONTOVANÉHO ZAŘÍZENÍ

Sanitace musí být proveden ihned v návaznosti na mytí před dalším uvedením zařízení do provozu. Zamezte tomu, aby zařízení zůstalo nečinné po dlouhou dobu po uskutečnění sanitace. V opačném případě proveďte před uvedením zařízení do provozu mytí a sanitaci znovu.

1. Před zahájením níže uvedených kroků si umyjte ruce antibakteriálním prostředkem.

2. V jiné nádobě si připravte roztok cca 8 l teplé vody (40 - 60 °C) a sanitačního prostředku splňujícího hygienické normy a určeného pro mytí zařízení v potravinářství.

3. Všechny umyté části opláchněte tímto roztokem.

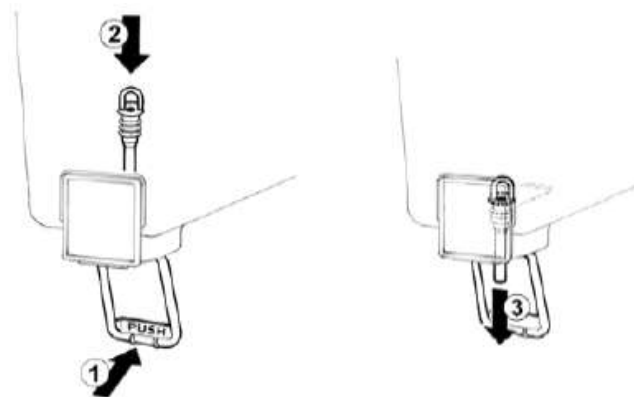
4. Všechny takto opláchnuté části nechte oschnout na čistém místě.

5. Vnější části (např. nádoby nebo víka nádob) můžete osušit ručně jemnou čistou utěrkou.

5.3.4. SLOŽENÍ (MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ)

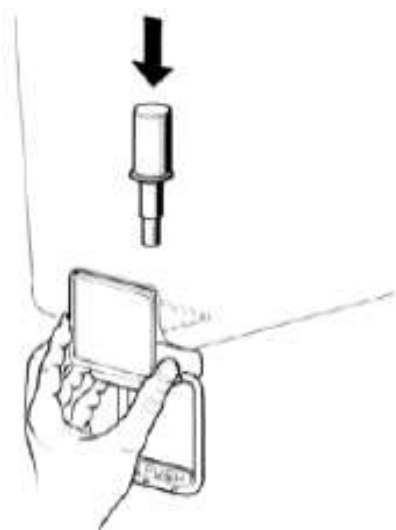
1. Vložte odkapávací misku na své místo.

2. **Výpustní gumový ventil:** Zmáčkněte klapku výpustního ventilu (1) a vsuňte (2) gumový ventil do díry v nádobě. Zatáhněte (3) směrem dolů gumový ventil až na doraz, aby se dokonale usadil (viz. obrázek 4).



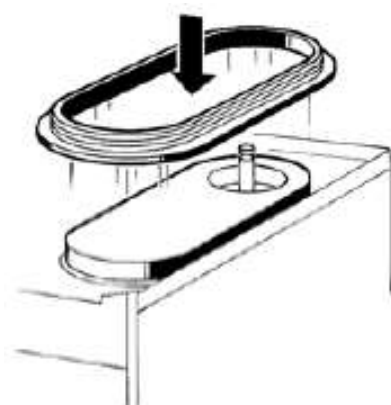
obrázek 4

3. **Výpustní gravitační ventil:** Nasadíte výpustní klapku kohoutku a nasuňte zpět váleček (viz. obrázek 5).



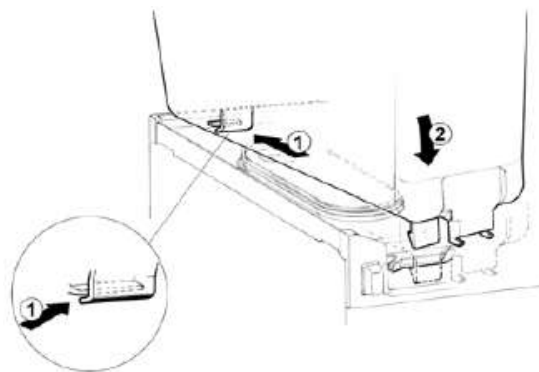
obrázek 5

4. Nasuňte zpět gumové těsnění okolo chladicí desky a to tak, aby se jeho širší část dotýkala dna výrobku (viz. obrázek 6).



obrázek 6

5. Nasad'te zpátky nádobu pro usnadnění tohoto kroku. Navlhčete gumové těsnění vodou. Ujistěte se, že zadní háček (klapka) nádoby je správně zasunuta na svém místě spodní desky (viz. obrázek 7).



obrázek 7

6. ÚDRŽBA

Každý den: Kontrolujte zařízení a ověřte, zda nedochází k úniku tekutiny přes těsnění. Pokud k úniku dochází, zkontrolujte v první řadě, zda zařízení při poslední údržbě bylo správně smontováno. Přesvědčte se, zda je správně nasazeno gumové těsnění, příp. zda toto těsnění není narušeno či poškozeno. V takovém případě se obraťte na autorizovaný servis a vyžádejte si originální náhradní díl, příp. díly.

6.1. ÚDRŽBA (SERVIS PROVÁDĚNÝ AUTORIZOVANÝM TECHNIKEM)

Každý měsíc: Odstraňte prach nahromaděný na kondenzátoru. Před provedením tohoto kroku vypněte hlavní vypínač na zařízení a vypojte stroj z přívodu elektrické energie. Poté demontujte přední panel (tzn. panel, kde jsou výpustní ventily). Při této údržbě věnujte zvýšenou pozornost, aby nedošlo k poranění o žebrování kondenzátoru, které může být ostré.